



VALERIE  
BOWMANOVÁ

*Kemorník,  
ktorý ma miloval*

*Na prísne tajnej misii nemôže stratiť hlavu*



IKAR

VALERIE  
BOWMANOVÁ

*Kemorník,  
ktorý ma miloval*

Preložila Miriam Ghaniová

**IKAR**



Valerie Bowman  
THE VALET WHO LOVED ME

Copyright © 2020 by June Third Enterprises, LLC  
Translation © 2023 by Miriam Ghaniová  
Cover art by LLezellenDesigns.com  
Slovak edition © 2023 by IKAR, a.s.

Z anglického originálu *The Valet Who Loved Me*  
(June Third Enterprises, LLC 2020)

preložila Miriam Ghaniová.

Redigovala Darina Klišanová.

Korigovala Silvia Zubeková.

Obálku podľa originálu upravil Augustín Putera.

Technická redaktorka Helena Oleňová.

Vydalo vydavateľstvo IKAR, a.s., Bratislava roku 2023

ako svoju 2 121. publikáciu v elektronickej podobe.

Sadzba a zalomenie do strán ITEM, spol. s r. o., Bratislava.

ISBN 978-80-551-9078-5

*Venujem svojej tete, Dr. Ramone Shiresovej.  
Séria o sluhoch by bez teba nevznikla.  
S láskou.*



## POZNÁMKA AUTORKY

Séria Klub lokajov pozostáva z príbehov grófa Kendalla (1. diel, *Lokaj a ja*), vojvodu Worthingtona (2. diel, *Paholok a ja*) a markíza z Bellinghamu (3. diel, *Komorník, ktorý ma miloval*).

Prológ každej knihy predstavuje tá istá scéna napísaná z pohľadu jej hrdinu. Uistujem vás, že s výnimkou prológu sa žiadny iný obsah ani scéna neopakujú. Ak ste nečítali predchádzajúce diely, prológ vám pomôže pochopiť neslávnu stávkku a taktiež vám umožní trochu viac porozumieť hrdinovi tejto knihy.





## PROLÓG

*Londýn, júl 1814*

**B**eau Bellham, markíz z Bellinghamu, bol v pohotovosti. Vždy bol v strehu, keď si šiel vypiť s priateľmi. Ako jediný nepil alkohol a prevzal zodpovednosť za to, aby sa nestalo nič nežiaduce. Beau nepil, ale nevyčítal to svojim priateľom. Chcel sa iba postarať o to, aby sa všetci bezpečne dostali domov.

Sedeli za stolom pre štyroch ľudí vo výklenku pri okne v hostinci U zvedavej kozy a Beau čakal na ideálnu príležitosť, aby svojim najbližším priateľom predstavil nápad, ktorý by sa im mohol zdať... smiešny. Premýšľal nad rôznymi spôsobmi, ako to urobiť, keď Kendall položil svoj pohár na hrubo otesanú dosku stola a povedal: „Myslím, že je načas, aby som si našiel manželku.“

Beau otočil hlavu. Kendall bol zrejme prvý, ktorý dnes večer vyslovil absurdnú predstavu.

Worth a Clayton tiež hľadeli na Kendalla, akoby sa zbláznil. Zdalo sa, že to vskutku bude zaujímavý rozhovor.

Prvý sa ako zvyčajne ozval Rhys Sheffield, vojvoda z Worthingtonu. Napriek vplyvu svojho zosnulého otca bol Worth dobrý človek – tak trochu darebák, keď išlo o dámy, a oddaný hazardný hráč, ktorý sa rád zúčastňoval na rôznych súťažiach, no aj keď sa zo všetkých síl snažil predstierať, ako-

by mu na ničom nezáležalo, Beau vedel, že Worth by obeť život za svoju krajinu, keby na to prišlo. Raz to už takmer urobil.

Worth v reakcii na Kendallove tvrdenie energicky pokrútil hlavou a odvrkol: „Manželku? Preboha, človeče! Netreba sa ponáhľať s niečím takým... trvalým.“

„Nemladneme,“ odvetil Kendall.

„Naopak,“ pokračoval Worth, „mám len dvadsaťdeväť rokov. Môj otec mal vyše päťdesiat, keď som sa narodil.“

Kendall sa po smrti svojho brata, ktorý zomrel na suchotiny, venoval novej úlohe grófa. Titul a s ním spojené povinnosti bral celkom vážne. Konkrétne sa zasadil za prijatie zákona o zamestnanosti, ktorý sa jeho brat pred smrťou usiloval presadiť v parlamente. Ale pri týchto rečiach o manželstve Kendall zjavne zabudol, čo sa stalo, keď bol naposledy zasnúbený.

Beau sa rozhodol, že je čas prehovoriť. Pozrel sa na Kendallla prižmúrenými očami. „Naozaj si na to pripravený? Sú to len dva roky, čo...“ Odmlčal sa. Nebolo potrebné otvárať rany, čo sa zahojili. Na rozdiel od neho a Wortha, ktorí boli vždy oveľa zdržanlivejší, keď išlo o vzťah k príslušníkovi opačného pohlavia, Kendall veci hlboko precíťoval. Keď ho lady Emily Foswellová odmietla – tesne predtým, ako sa mali vziať – kvôli mužovi s titulom, zničilo ho to.

Worth bol oddaný staromládeneckému životnému štýlu, zatiaľ čo Beau sa považoval za ženatého so svojou pozíciou na ministerstve vnútra. Dokonca sa pokúsil vzdať svojho titulu, aby mohol slúžiť v armáde, ale predstava, že by sa plahočil po Európe a nechal sa ostreľovať, sa jeho nadriadeným nepáčila. Namiesto toho mu dovolili využiť svoj talent iným spôsobom. Ako špión ministerstva vnútra

## Komorník, ktorý ma miloval

sa špecializoval na vyhľadávanie zradcov a, úprimne povedané, nič ho nebavilo viac.

„Vďaka bohu,“ zvolal Clayton a vytrhol Beaua z myšlienok. „Nemôžem sa dočkať, keď už nebudem jediný z nás s manželským chomútom na krku.“

Ewan Fairchild, vikomt Clayton, sa nedávno oženil a práve sa vrátil z medových týždňov. Vikomt miloval svoju ženu, politiku a vedu (v tomto poradí). Bohatý, priateľský a verný Clayton svoju manželku Theodoru očividne zbožňoval a manželský život mu zrejme vyhovoval.

Beau posúval svoj pohár, plný pochybne vyzerajúcej tekutiny, po doske stola, keď uvažoval o každom zo svojich priateľov. Všetci štyria sa stretli už ako chlapi v Etone a zostali si oddaní. Každý z nich zohrával v ich skupine jedinečnú úlohu.

Kendall bol zaneprázdnený svojimi povinnosťami. Ako verný námorník sľúbil bratovi na smrteľnej posteli, že zabezpečí, aby parlament schválil zákon o zamestnanosti, a v ten istý deň sľúbil matke, že sa postará o splodenie dediča. Niesol teda na pleciah ťažké bremeno. No Kendallovi sa nepáčila predstava, že by si mal nájsť manželku, zvlášť po neúspechu s lady Emily.

Worth plnil úlohu komika skupiny a prednášal bystré poznámky so sarkastickým humorom, ktorým bol známy. Rád o sebe tvrdil, že je smoliar, ale so svojím titulom a majetkom nebol nijako zvlášť presvedčivý. Napriek tomu bol tento muž lojálny až do krajnosti. Nikdy napríklad neodpustil lady Emily, že odhodila jeho dobrého priateľa Kendalla.

Beau bol vždy zaujatý svojím najnovším poslaním a momentálne posadnutý pátraním po zrade pri rieke Bidassoa. Niekoľko v parlamente, kto bol zasvätený do plánov Welling-

tonových síl v Španielsku na jeseň minulého roka, zradil britskú armádu pri Bidassoa tým, že napísal list nepriateľovi a prezradil stratégiu.

Plán, chvalabohu, zmarili a Briti pri Bidassoa zvíťazili, ale to neznamenalalo, že zradcov čin bol menej podlý. Pre Beua nebolo nič dôležitejšie, ako nájsť páchatela a odovzdať ho úradom, aby sa postarali o spravodlivosť. Preto tá absurdná predstava, ktorá sa mu momentálne prehánala hlavou, kým diskutovali o tom, že Kendall si chce nájsť manželku.

„Myslím to úplne vážne,“ pokračoval Kendall. „Musím sa snažiť zabezpečiť grófstvo a potomka. Obávam sa, že som sa príliš dlho zaoberal zákonom o zamestnanosti. Príliš dlho som čakal, kým si začnem hľadať nevestu.“

„Určite ti nebudem oponovať, že si sa príliš zaoberal zákonom o zamestnanosti,“ odvetil Worth. „Bol si ním skôr posadnutý.“

Kendall pokrčil plecami. „No teraz, keď lordi odložili hlasovanie do jesenného zasadnutia, mám viac času na zhromažďovanie potrebných hlasov. Takisto by som sa mohol vážne pustiť do hľadania manželky.“

Beau prižmúril oči. Práve mu napadla ďalšia absurdná myšlienka.

„Nikdy som sa neobťažoval hlasovať v parlamente,“ povedal Worth. „Náhodou ma to vôbec nezaujíma. A všetky tie hádky sú priam vyčerpávajúce.“

Beau vrhol na Wortha útrpný pohľad a pokrútil hlavou. „Boh ťa ochraňuj, aby si sa zaujímal o to miesto alebo o niektoré problémy, ktorými sa krajina zaoberá.“

Worth odpovedal tým najšarmantnejším úsmevom. Nebolo pochyb, že tento sebavedomý úsmev bol osudným pre mnohé dámy. „Som úplne presvedčený, že to zvládnete, chlapi,“ odvetil Worth a potľapkal Beua po chrbte.

## Komorník, ktorý ma miloval

„Keď nastane čas hlasovať o zákone môjho brata,“ pokračoval Kendall a svoju poznámku adresoval Worthovi, „sám prídem do tvojho mestského domu a vytiahnem ťa z postele.“

Beau sa spolu s Claytonom hlasno rozosmiali.

„Nehovorme o takýchto nepríjemnostiach,“ odpovedal Worth s povzdychom. „Spomínal si, že si hľadáš nevestu, Kendall. To je oveľa zaujímavejšie. A teraz, koľko máš rokov?“ Vojvoda sa oprel o stoličku, prekřížil si ruky cez prsia a prižmúrenými očami pozrel na Kendalla.

Kendall zdvihol obočie. „Rovnako ako ty, starý pán.“

Worth si Kendalla iba doberal. Všetci boli s rozdielom niekoľkých mesiacov v rovnakom veku.

„Tak teda,“ vyhlásil Worth. „Pokiaľ ide o mňa, máš ešte dosť času nájsť si ženu.“

„To sa ľahko hovorí človeku, ktorý sa nikdy nestaral o zabezpečenie vlastného titulu,“ odbil ho Kendall úškrnkom.

Worth mu ho opätovoľoval. „O tom s tebou nemôžem polemizovať.“ Venoval barmanke široký úsmev a objednal ďalšiu rundu nápojov.

„Áno, no ak si vážne hľadáš manželku, Kendall, sezóna sa práve skončila,“ vložil sa do toho Clayton. „Zdá sa, že si svoju šancu premeškal. Celá smotánka sa chystá odísť na vidiek, hneď ako sa na budúci týždeň zatvorí parlament.“

„Dobre to viem,“ odpovedal Kendall úsmevné. „Zo sezóny mi naskakuje husia koža. Všade je plno prostorekých dievčat a paničiek, ktoré chcú predviesť svoje najlepšie správanie v nádeji, že si ulovia bohatého manžela. Nechcem si takto nájsť manželku.“

„Ako inak si ju chceš nájsť?“ spýtal sa Beau. Áno, jeho absurdný nápad by mohol fungovať, ak by sa tento rozhovor zvrtol tak, ako si myslel, že sa zvrtnie.

„Neviem presne ako.“ Kendall sa znova napil. „Ale ten-  
toraz mám v úmysle nájsť si dámu, ktorá ma bude milovať  
kvôli mne samému.“

Tak. To bola Kendallova jediná zmienka adresovaná  
lady Emily Foswellovej.

„Áno!“ Worth buchol pästou do stola a jeho zvyčaj-  
ne žoviálny hlas sa naplnil hnevom. „Myslím, že sa všetci  
zhodneme na tom, že lady Emily je tá najhoršia z najhorších.  
Neexistuje ospravedlnenie pre to, čo urobila, keď odhodila  
jedného muža a vybrala si iného s lepším titulom. Pre mňa  
už neexistuje.“

Pravda bola taká, že Worth sa na správanie lady Emily  
hneval najviac zo všetkých. A zaujímal sa predovšetkým o to,  
aby sa lady Emily dozvedela, že nechtiac vymenila budúceho  
grófa za baróna.

„Môžeme sa prestať rozprávať o lady Emily, prosím?“  
zastonal Kendall a zakryl si rukou tvár.

Worthovi sa dobrá nálada vrátila s príchodom barman-  
ky, ktorá priniesla ich nápoje. „Ďakujeme, zlatko,“ povedal  
jej a nato sa obrátil späť ku Kendallovi. „Len upozorňujem,  
že ak chceš dámu, ktorá ťa bude milovať kvôli tebe, sezóna  
a s ňou spojené udalosti sú posledným miestom, kam by si  
mal ísť.“

„Áno,“ odpovedal Kendall s povzdychom a zdvihol po-  
hár do vzduchu, aby si pripil s Worthom. „Nepovedal som  
to už? Sezóna a s ňou spojené udalosti sú tým posledným  
miestom, kam by som mal ísť, a preto som sa posledným  
dvom sezónam vyhýbal ako čert krížu.“

„Aha, tak preto si sa nezúčastnil na nudných plesoch u Al-  
macka?“ povedal Worth a z jeho hlasu priam trčal sarkazmus.  
„Myslel som si, že je to kvôli vlašnému čaju a bezvýznamným  
rozhovorom. Preto sa im vyhýbam ja.“

## Komorník, ktorý ma miloval

„Vyhyáš sa im preto, lebo sa na nich nepodáva brandy, a my všetci to vieme,“ povedal Beau a uprene hľadel na Wortha s rukami pevne prekríženými na hrudi.

Worth naňho žmurkol. „Aj to, a okrem toho mi tam nedajú vyhrať bank ako U Hollistera.“

Beau prevrátil oči. U Hollistera bolo vojvodovo obľúbené peklo hazardu. Tam mal Worth *carte blanche* a pravidelne vyhrával a prehrával celé majetky.

Kendall sa poškrabal na brade a hľadel na svoj pohár. „Keby tunajšie dámy nevedeli, že som gróf, mal by som oveľa väčšiu šancu nájsť si partnerku.“

Worth sa rozosmial. „Za to by som zaplatil. Gróf prezlečený za obyčajného človeka, aby našiel pravú lásku. Má to istý poetický nádych, však?“

Clayton sa tiež zasmial a pokrútil hlavou, ale Beau len ešte viac prižmúril oči a povedal: „Nie je to úplne od veci.“ Naklonil hlavu nabok. Áno. Rozhovor sa uberal presne tým smerom, akým chcel.

„Čo nie je od veci?“ Kendall takmer zabudol, čo povedal.

„Nápad predstierať, že si obyčajný človek, aby si si našiel milujúcu ženu,“ odpovedal Beau.

Worth opäť plesol Beua po chrbte. „Zbláznil si sa, človeče? Veď ty ani nepiješ.“

Beau sa naklonil dopredu, aby svoj nápad adresoval priamo Kendallovi. „Za správnych okolností by to mohlo fungovať, nie?“

„Predstierať, že som obyčajný človek?“ odvetil Kendall a zažmurkal. „Nechápem ako.“

„Každý zo smotánky ho pozná,“ podotkol Clayton. „Ako by sa mu to vôbec mohlo podariť?“

„Navrhuješ nasadiť si masku alebo zmeniť svoj zjav?“

spýtal sa Worth. Vojvoda si pohladil bradu a prižmúril oči, akoby aj on bral túto myšlienku vážne.

Kendall sa striedavo pozrel raz na Wortha, raz na Beaua. „Ani jeden z vás to nemôže myslieť vážne. Clayton má pravdu. Ako by to vôbec mohlo fungovať?“

„Nie, nebude to kostým,“ Beau adresoval svoju poznámku Worthovi. „Myslel som skôr niečo ako správnu... situáciu.“

Worth sa naklonil dopredu. „Akú?“

„Vy dvaja mi naháňate strach, viete o tom?“ povedal Kendall. „Vyzeráte, akoby ste sa skutočne snažili vymyslieť spôsob, ako by tento absurdný nápad mohol fungovať.“

Vskutku bol absurdný. Beau sa prinútil neusmievať sa. „Napríklad... čo tak domáci večierok,“ odpovedal Beau Worthovi, pohladil si bradu a úplne ignoroval Kendallovu poznámku.

Worth naklonil hlavu, oči mal stále prižmúrené. „Domáci večierok, áno. Chápem, čo máš na mysli.“

„Ale nemohol by to byť len hocikajký domáci večierok, samozrejme,“ pokračoval Beau. „Musel by to byť večierok usporiadaný niekým, kto by sa na tom experimente podieľal.“

„Experiment?“ Clayton sa vzpriamil na stoličke. „Je len málo vecí, ktoré mám radšej ako experiment, a práve sa chystám rozoslať pozvánky na svoj každoročný vidiecky večierok.“ Výborne. Aby jeho nápad fungoval, Beau zúfalo potreboval Claytonovu pomoc.

„Experiment?“ zopakoval Kendall a zažmurkal.

Beau luskol prstami. „Tvoj domáci večierok by bol dokonalý, Clayton.“

„Počkaj. Počkaj.“ Kendall si sadol medzi Beaua a Wortha a obom položil ruky na plecia. „Domáci večierok nezmení moju identitu. Dámy z vyššej spoločnosti budú aj na domacom večierku vedieť, kto som.“



## Komorník, ktorý ma miloval

„To je dobrá poznámka,“ odvetil Clayton a znovu si odpil z piva.

„Nie, ak pozveš len debutantky z tejto sezóny,“ odvetil Beau so sebavedomým úsmevom. „A ak vytvoríš vhodné okolnosti.“

Kendall sa zhlboka nadýchol a odsunul pohár od seba. „Dámy ma možno nepoznajú, ale niektoré ich matky áno. Nejedna z nich už bola na plese so staršou dcérou, ktorá debutovala.“

„V tom prípade prichádzajú na rad vhodné okolnosti,“ odvetil Beau a prekrížil si ruky cez prsia.

Worth sa poškrabal po brade a usmial sa ešte viac. „Myslím, že si na niečo prišiel.“

Výborne. Ak Worth videl opodstatnenosť plánu, Beau mal väčšiu šancu presvedčiť ostatných dvoch.

„Odmietam nosiť masku, ak máš na mysli to. To je ako v stredoveku,“ povedal Kendall a pokrútil hlavou.

„Nie masku,“ odvetil Beau, vzpriamil sa na stoličke a zahryzol si do spodnej pery. Ach, bolo to také zábavné!

„Ani kostým,“ pokračoval Kendall a odsunul pohár ďalej.

„Nemám na mysli kostým...“

Beau si s Worthom vymenili nechápavý úsmev.

„Budem sa dobre baviť, keď sa na to budem pozerat,“ vyhlásil Worth.

„Na čo?“ Clayton sa poškriabal na nose. Vikomt očividne ešte nechápal. „Už ani neviem, o čom kto z vás rozpráva.“

„Hovorím tuná o Kendalovi, ktorý by predstieral, že je sluha,“ odvetil Beau a na tvári mu stále pohrával úsmev.

Kendall zažmurkal. „Sluha?“

„Áno. Je to dokonalé,“ dodal Worth a prikývol.

Kendall sa otočil a hľadel na vojvodu, akoby sa zbláznil. „Dokonalé? Ja? Byť sluhom? Čo je na tom dokonalé?“

„Ale to stále nerieši problém, že by ho matky dám spoznali. Aj keby bol oblečený ako sluha,“ podotkol Clayton.

„Aha, to áno,“ odvetil Beau. Čakal práve na tento argument a už bol pripravený predviesť svoju obhajobu. „To je na tom najkrajšie. Väčšina ľudí sa na sluhov nepozera. Svoju pozornosť venujú výlučne tomu, čo potrebujú a chcú. Môj výcvik špióna ma naučil veľa o ľudskej neschopnosti všímať si detaily. Bol by som ochotný staviť sa, že ani jedna dáma sa na Kendalla dvakrát nepozrie, ak bude oblečený ako sluha a bude si plniť povinnosti sluhu. Koniec koncov bude mať na sebe livrej, podkolenky a na hlave napudrovanú parochňu.“

„A má to aj tú výhodu, že sluha bude mať mimoriadne dobrú pozíciu na to, aby zistil, ako sa dáma naozaj správa.“ Worth si prstami odhrnul z čela dlhé tmavé vlasy. „Stavil by som sa, že najlepšie sa správa, keď oslovuje potenciálneho ženícha, a najhoršie, keď oslovuje sluhu. Videl som to neraz u svojej matky.“

„Obaja ste naozaj šialení, viete to?“ zareagoval Kendall.

„No, neviem.“ Clayton si potiahol kravatu. „Ale znie to ako celkom dobré šibalstvo. Som ochotný ponúknuť svoj nadchádzajúci domáci večierok ako miesto takéhoto experimentu.“

Výborne. To bola jedna z výhod, keď jeho priatelia pili. O nápadoch, ktoré by za normálnych okolností mohli znieť smiešne, ich bolo za takýchto okolností oveľa ľahšie presvedčiť.

„Potom si sa aj ty zbláznil,“ zavrčal Kendall na Clayтона.

„Premýšľaj o tom,“ povedal Beau a obrátil pozornosť na Kendalla, ktorý očividne potreboval ešte trochu presvedčiť. „Má potenciál dať ti presne to, čo chceš. Neskreslený pohľad na najnovšie debutantky, ktoré sa správajú presne tak, ako by sa správali, keby nevedeli, že ich sleduješ.“

## Komorník, ktorý ma miloval

Kendall pozrel prižmúrenými očami na Beaua. „Je znepekujúce, že v tomto pláne nevidíš problém.“

Beau pokrčil plecami. Čím nonšalantnejšie vyzeral, tým lepšie. „Aký problém? Riziko nie je príliš veľké. Ak tá niekto spozná, jednoducho požiadame toho človeka, aby hral s nami. Nepochybné si hru užijú aj oni.“

„A čo ak nájdem dámu, ktorá sa mi bude páčiť?“ povedal Kendall. „To si mám jednoducho strhnúť livrej, vyhlásiť sa za grófa a čakať, že sa do mňa bláznivo zamiluje?“

„Vôbec nie,“ povedal Beau. „Len ti navrhujem, aby si tie mladé dámy spoznal na základe toho, ako sa správajú k služobníctvu. Nepochybujem o tom, že tie najlepšie budú milé a príjemné. Keď budeš mať niekoľko kandidátok, budeš vedieť, o čiu priazeň sa máš uchádzať v nasledujúcej sezóne.“

Kendall pomaly pokrútil hlavou a pritiahol si pohár k sebe. Možno sa predsa len rozhodol vypiť ešte trochu viac. „Navrhuješ, aby som si budúcu nevestu vyberal podľa toho, ako sa správa k lokajovi?“

Beau zdvihol obočie. „Ako sa lady Emily správala k sluhom?“ Každé slovo vyslovil pomaly, aby ho zdôraznil.

„Podľa výrazu tvojej tváre vidím, že si uvedomuješ, o čo mi ide,“ odvetil Beau, keď Kendall zaťal čelúť.

Beau si všimol, že v spore vyhráva. Kendalova tvár nadobudla zamyslený výraz a zahryzol si do pery, akoby zvažoval možnosti. Bol čas predostrieť tú najsmiešnejšiu predstavu.

„Som ochotný do toho ísť s tebou,“ nadhodil Beau čo najnenápadnejšie a znova pokrčil plecami.

„Čože?“ Na Worthovej tvári sa objavila vráska. „Prečo by si to robil?“

Beau vystrel pleciami a oprel sa o stoličku. „Pretože som zúžil pátranie po zradcovi pri rieke Bidassoa na jednu z troch možností.“

„Muža, ktorého si hľadal pre ministerstvo vnútra?“ Chvalabohu, Worth pri týchto slovách stíšil hlas.

„Presne,“ odpovedal Beau. „A ak Clayton pozve tých troch mužov na domáci večierok, tiež budem predstierať, že som sluha, aby som ich sledoval.“

Worth zaklonil hlavu a zasmial sa. „Mal som vedieť, že máš od začiatku iný motív, Bell. Práca pre jeho veličenstvo sa ti nikdy nevytratí z mysle. Dokonca aj keď popíjame.“

Beauovi sa ústa ešte väčšmi rozťahli do širokého úsmevu. Wortha by nikdy nedokázal oklamať, ale na druhej strane sa nesnažil oklamať ani svojich priateľov. Chcel len získať ich pomoc. „Prečo by sme nemohli využiť túto príležitosť na dve užitočné činnosti namiesto jednej? Priznám sa, o tomto pláne som uvažoval už predtým, ako nás Kendall informoval o hľadaní manželky, ale ak to pomôže nám oboj, tým lepšie, to hovorím ja. Budeme sa však naozaj musieť správať ako sluhovia. Budeme musieť obsluhovať hostí a robiť všetky úlohy, ktoré musia robiť sluhovia.“

„Hm, celkom sa mi páči predstava, že by pod mojou strechou prebiehalo špehovanie.“ Clayton si vypil ďalší dúšok piva. „Dodáva to celej záležitosti trochu intríg. A keďže som nebol vojakom ani som inak neslúžil jeho veličenstvu, cítim, že je mojou povinnosťou povedať tejto ľsti áno. Nehovoriac o mojej láske k experimentu. Urobíš to, Kendall?“

Kendall vyprázdnil pohár a chrptom ruky si utrel ústa. „Keď to hovorí Bell, ako by som mohol odmietnuť?“

Beau stisol pery, aby neukázal víťazný úsmev. Ešte sa musel uistiť, že sú všetci ochotní hrať podľa jeho plánov. Nielen dnes večer, ale aj v ostrom svetle vytriezvenia, zajtra ráno a neskôr.

Barmanka sa vrátila s ďalším kríglom piva pre Wortha. Vojvoda jej hodil mincu a koketne sa na ňu usmial, kým